

FORM 18
表格 18
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府
GAS SAFETY (GAS SUPPLY) REGULATIONS, CAP. 51
氣體安全(氣體供應)規例(第 51 章)
APPLICATION FOR TYPE APPROVAL OF DISPOSABLE CYLINDER
申請批准祇用一次的石油氣瓶的類型設計

For Official Use Only: 只供本署填寫:
GasSO Reference 檔案編號
Date of Receipt 收件日期

Notes 注意:

- (1) This application form is to be used for applying to the Gas Authority for type approval of disposable cylinder to contain liquefied petroleum gas (LPG) as listed in section A(1) of this form and defined in the Gas Safety Ordinance, Cap.51
本申請表格用作向氣體安全監督申請批准儲存器的類型設計，有關祇用一次的石油氣瓶即本表格甲(1)部所列及氣體安全條例(第 51 章)所界定作盛載石油氣的祇用一次的石油氣瓶。
- (2) Each application form should be used for an application for type approval of one type of disposable cylinder.
每份申請表格只可用作一種祇用一次的石油氣瓶的類型設計批准申請。
- (3) Sample of disposable cylinder should be provided with the application for inspection and retention.
祇用一次的石油氣瓶產品樣本要隨本申請表格提供以作檢查及保存。
- (3) The applicant should complete all sections of this application form in BLOCK letters and SIGN the form.
申請人應以正楷填寫本申請表格各欄，並在表格上簽署。

Declaration:

聲明:

*I/We hereby apply for type approval of the disposable cylinder and *I/We declare that all particulars, statements and documents submitted in/with this application form are true and correct. We undertake to abide by the Gas Safety Ordinance and its subsidiary legislation and understand that the disposable cylinder under application is not permitted to contain liquefied petroleum gas unless approval has been granted by the Gas Authority.

*本人/我們現申請批准祇用一次的石油氣瓶的類型設計，*本人/我們並謹此聲明，在本申請表格內填報的一切資料、所作的陳述及附上的文件全屬真實無訛。本公司承諾遵守氣體安全條例及附屬法例並明白在獲得氣體安全監督批准之前，不得使用這祇用一次石油氣瓶盛載石油氣。

Name of Authorised Person:
授權人姓名: _____

Title of Authorised Person:
授權人職位: _____

Date:
日期: _____

Signature of Authorised Person
and Company Chop:
授權人簽署及公司蓋印: _____

*delete where not applicable 將不適用者刪去

Section A: Particulars of Disposable Cylinder

甲部： 祇用一次的石油氣瓶詳情

(1) Type of Disposable Cylinder#

祇用一次的石油氣瓶類型#

- (i) LPG Cartridge
卡式石油氣
- (ii) Lighter Refill
打火機氣體

(2) Brand Name and Model No.:

牌子及型號： _____

(3) Capacity: (*gram/ml/ fl. oz)

儲存容量： _____ (*克／毫升／液盎司)

(4) Manufacturer (Country):

製造商(國家)： _____

(5) Recognised Certification Authority:

認可核證機構： _____

(6) Design and Manufacture Standard (e.g. GB, BS, JIA, EN etc.):

設計及製造標準(例如- 中國、英國、日本、歐盟等): _____

Section B: Particulars of Applicant

乙部： 申請人資料

(1) Organization Name:

機構名稱： _____

(2) BRC No.:

商業登記號碼： _____

(3) Contact Person:

聯絡人： _____

(4) Contact Address:

聯絡地址： _____

(5) Telephone Number:

電話號碼： _____

(6) Fax Number:

傳真號碼： _____

Section C: Information to be submitted with this Application#

丙部： 須連同本申請表格一併附上的資料#

- (1) Design and manufacture standard (English or Chinese Version)
設計及製造標準 (中文或英文版本)
- (2) Sectional diagrams showing the disposable cylinder and its self-sealing valve design
能顯示祇用一次的石油氣瓶及其自行密封氣閥的截面圖
- (3) Valid Type-test Certificate and full test report by Recognised Certification Authority (English or Chinese Version)
認可核證機構簽發的有效類型測試證明書及完整測試報告(中文或英文版本)
- (4) Production Process Quality Certificate (e.g. ISO 9000)
生產程序品質核證證明書 (例如ISO 9000)
- (5) Formal arrangement of the quality control of the production process
生產程序上品質控制之正式安排
- (6) Declaration of conformity to the design and manufacture standard by manufacturer
由製造商發出的符合設計及製造標準的聲明
- (7) The confirmation from manufacturer and importer that all disposable cylinders should incorporated with self-sealing valves
由製造商及進口商發出的聲明保證所有石油氣瓶都裝有自行密封氣閥
- (8) Statement from manufacturer and importer confirming the brand/model of appliances that the disposable cylinder is applicable
由製造商及進口商發出的聲明證明該祇用一次的石油氣瓶合適使用器具的型號
- (9) Technical specification (includes product photos / catalogues, LPG compositions, vapour pressure, filling volume, materials, etc.)
技術規格 (包括產品照片 / 目錄、石油氣成份、蒸汽壓力、罐裝容量、物料等)
- (10) Warning labeling in both English and Chinese
中文及英文的警告標籤
- (11) User instructions (include operating procedure, safety notes and brand / model of appliance is applicable, etc.) in both English and Chinese
中文及英文的使用指南 (包括使用程序、注意事項及合適使用器具型號等)
- (12) Transportation arrangement in Hong Kong (e.g. quotation / agreement / contract, etc.)
於香港的運輸安排 (例如報價單 / 協議 / 合約等)
- (13) Storage arrangement in Hong Kong (e.g. quotation / agreement / contract, etc.)
於香港的儲存安排 (例如報價單 / 協議 / 合約等)
- (14) Material Safety Data Sheet
化學品安全資料
- (15) Other relevant information
其他有關資料

NOTES ON APPLICATION

申請須知

(1) Submission of Application

遞交申請方法

This application form shall be submitted with the documents and details as prescribed in Section C of the form, by hand or mail, to 'The Gas Authority, Gas Standards Office, Electrical & Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong. **'Photocopy or facsimile of this form will not be accepted'**.

申請表格必須連同申請表格丙部所提及的有關文件及資料，送交或郵寄「香港九龍啓成街三號機電工程署氣體標準事務處氣體安全監督」。申請表格如為影印本或以傳真方式遞交，概不受理。

(2) Personal Data

個人資料

The personal data collected by means of this form will be used by the Government to facilitate future communication between the Government and the data owner. The data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the Department. The owner has the right of access and correction with respect to the personal data. Enquiries concerning the personal data collected, including the making of access and corrections, should be addressed to the Gas Authority.

藉本表格所收集的個人資料，將用以協助政府日後聯絡資料擁有人。一切資料將保存於機電工程署，並供機電工程署的資料使用者使用。資料擁有人有權查閱及更改其個人資料。如欲查詢有關本表格收集所得的個人資料，包括查閱及更改事宜，可與氣體安全監督聯絡。

(3) Others

其他

(i) Incomplete or erroneous information pertaining to the above may cause hiatus or delay in processing application.

以上有關資料如有不全或錯漏，可能導致處理申請暫停或延誤。

(ii) For first-time applicant, EMSD may request an assessment to be carried out at the manufacturer address to assess the factory.

在首次申請的情況下，機電工程署可要求對製造商及其生產廠進行實地考察。

(iii) After scrutinizing the above documents, EMSD may request the applicant to submit relevant supplementary information to satisfy the requirements of the application.

在審視所提交文件後，機電工程署可要求提供補充資料以滿足上述申請的要求。